

# RELACIONES ENTRE COREA Y AMÉRICA LATINA EN EL SIGLO XXI: UNA PERSPECTIVA COREANA

Jae-Sung Kwak\*

## 1. Introducción

Las relaciones de Corea con América Latina han evolucionado desde la primera migración coreana a México en los inicios de siglo XX. Sin embargo, los niveles de intercambio en esta región han sido sustantivamente inferiores comparando las relaciones con Estados Unidos, Japón u otros países del Sudeste Asiático. Además, es comparativamente inferior a las relaciones que las principales naciones del mundo tienen con América Latina. En consecuencia, las relaciones entre Corea y América Latina durante la mayor parte del siglo pasado estuvieron dominadas por la ignorancia recíproca.

Entre las diferentes razones del escaso acercamiento están las dificultades geográficas por un lado, es decir, sigue siendo una zona muy distante de Corea, y por otro, la crisis económica que ha abatido la región, las diferencias culturales y el prejuicio de la política externa coreana considerando a América Latina como una región de menor importancia competitiva.

Sin embargo, desde los inicios del 1990s los países de América Latina han tratado de construir nuevos modelos de economías a través de liberalización, privatización, autonomía e integración. A su vez las exportaciones coreanas a América Latina se han mantenido al nivel constante del 6% de las exportaciones totales; convirtiendo a esa nación en el mayor exportador de la región asiática. Además, desde mediados de 1980 el mercado latinoamericano ha proporcionado un constante superávit comercial a Corea, por lo cual se ha convertido en una región de mucha importancia para esta nación. Con el desarrollo de las telecomunicaciones y el transporte, el proceso de inversión, producción e intercambio comercial se ha sido globalizado y la distancia geográfica ha dejado de ser una barrera en el desarrollo de las relaciones internacionales. Por lo tanto, se considera que la posibilidad de promoción de las relaciones bilaterales entre estas regiones es ilimitada.

---

\* Escuela de posgrado de estudios internacionales del pan-pacífico, Universidad de Kyung Hee, Corea. El autor agradece la ayuda de Lic. Yung Il Lee y Lic. Ricardo Montero-López en la realización de este trabajo.

Se redacta este artículo para sugerir una agenda específica con el objetivo de mejorar y promover las relaciones entre Corea y América Latina. Así, el punto 2 y 3 del documento traza las políticas actuales hacia América Latina, describiendo las relaciones económicas entre ambas partes. Y el punto 4 describe detalladamente la agenda de la futura cooperación entre estas dos regiones.

## **2. Un importante paso hacia las relaciones coreano-latinoamericanas: de políticas defensivas a políticas ofensivas**

En 1993 el nuevo presidente proclamó los llamados cinco principios fundamentales de la nueva diplomacia coreana. Estos versaban sobre la globalización, diversificación, multidimensión, cooperación regional y la orientación futura de la política exterior. Como parte de la consecución de estos principios, en el segundo periodo de su mandato presidencial se diseñó unas políticas especiales y esenciales para aumentar las relaciones con Latinoamérica, que se han iniciados con la gira presidencial por la región.

En septiembre de 1996 el mandatario Kim realizó la visita oficial a cinco países de América Latina (Guatemala, Chile, Argentina, Brasil y Perú) acompañado por 140 empresarios. Fue realmente la primera visita de un Jefe de Estado coreano a la región. Durante la visita presidencial se firmaron varios acuerdos tales como los de protección de inversiones, promoción y acuerdos pesqueros, con el propósito de proveer el marco institucional para la expansión de los intercambios y la cooperación entre Corea y América Latina. Tanto el presidente Kim, como sus respectivos anfitriones acordaron la necesidad de reforzar la cooperación entre ambas regiones, particularmente a través de una participación más activa de las empresas coreanas para el desarrollo económico de la región.

Desde la visita del presidente Kim, el intercambio y las inversiones con América Latina se han incrementado sustancialmente. En 1996 las exportaciones de Corea a América Latina incrementaron en más de un 18%. Durante el mismo año la suma total de intercambio entre Corea del Sur y América Latina excedieron los \$13 mil millones, y en el 2000 excedieron los \$20 mil millones. Reviste gran importancia para Corea el superávit comercial con América Latina de 3.4 mil millones de dólares en 1995 y de 4.6 mil millones en 1996. América Latina se ha convertido en uno de los socios comerciales más beneficiosos e importantes para esta nación asiática, especialmente durante la década de los 90's, periodo de severo déficit en la balanza de pagos; la asistencia oficial para el desarrollo

(AOD) por parte del gobierno coreano se ha incrementado paulatinamente desde 1996 (de 3.4 billones de wones en 1996 a 7.4 billones al año siguiente).

Sin embargo, el significado real de la visita debe de ser visto como una transición de la política exterior coreana hacia América Latina. Las relaciones entre las dos regiones, que han sido hasta el momento escasamente dinámicas debido a la distancia geográfica, así como a las diferencias lingüísticas y culturales, despertaron por la visita del presidente Kim hasta el extremo de iniciar una nueva y futura orientación en las relaciones a través del Pacífico. Corea y América Latina han sido buenos socios comerciales, pero no han alcanzado el grado de ser indispensables el uno con el otro en términos comerciales, de inversiones con significado estratégico o diplomático. El comercio y la inversión mutua existen, pero al mismo tiempo, se han situado en un nivel limitado.

Tradicionalmente, los países latinoamericanos han apoyado la posición de Corea del Sur en la comunidad internacional con respecto a las relaciones intercoreanas. Sin embargo, hay que mencionar que no se debe a las relaciones estrechas entre Corea del Sur y América Latina, sino más bien por las defensivas políticas exteriores de estos países, que compartieron posturas ideológicas similares a la derecha autoritaria o conservadora y por análogos problemas en sus políticas domésticas.

Durante el régimen de Pinochet, si tomamos a Chile como ejemplo, el acercamiento hacia los países del Asia-pacífico recibió el influjo de las políticas domésticas y, consecuentemente, el aislamiento del régimen. La Administración de Pinochet se vio enfrentada a la condena internacional por la calamitosa situación de los derechos humanos. Fue entonces necesario encontrar algunas formas políticamente menos sensibles de apoyo internacional; por ejemplo, mediante el incremento de amistad con Corea del Sur.

La coincidencia ideológica –antisocialista– entre Chile y muchos otros países asiáticos como Corea del Sur, Taiwán y Singapur llevaron a Chile a reforzar las relaciones de cordialidad con los países mencionados. Por otro lado, estos países con regímenes autoritarios estaban también preparados para sostener relaciones amigables debido a las mismas razones y principalmente para la defensa de sus políticas exteriores en la práctica. Fundamentalmente por esta razón, el intercambio diplomático se encontró fortalecido durante ese periodo (Kwak, 1998).

Una nueva dimensión en la evolución entre las relaciones entre Corea del Sur y América Latina en los 90's, y en tiempos de democratización y globalización económica, puede ser visualizado a través de los cambios de la política exterior de Corea. Según el Ministerio de

Relaciones Exteriores de la Administración Kim, Corea del Sur perseguía los siguientes objetivos en sus relaciones con América Latina y el Caribe:

- Mantener y enriquecer las relaciones de amistad y cooperación entre Corea, América Latina y el Caribe;
- Asegurar el entendimiento y el apoyo de los países de América Latina y el Caribe a favor de las políticas de Corea a fin de mantener la paz y la estabilidad en la península coreana y lograr la reunificación a través de métodos pacíficos;
- Desarrollar y promover las relaciones económicas y comerciales mediante los empréstitos coreanos en América Latina;
- Desarrollar una cooperación complementaria y en beneficio mutuo entre Corea y América Latina;
- Promover intercambios y contactos a nivel privado para desarrollar un mejor entendimiento entre ambos pueblos.

**La División de Asuntos de América Latina y el Caribe, Ministerio de Relaciones Exteriores**

La División de Asuntos de América Latina y el Caribe en el Ministerio de Relaciones Exteriores fue establecida en 1996 con el objetivo de satisfacer la creciente demanda de temas relacionados con América Latina. Antes de su creación, la Sección de América del Sur y la Sección de América Central y el Caribe de la División Americana se encargaban de las políticas coreanas hacia América Latina. Ya que la División Americana se concentraba en los asuntos con USA, los asuntos con América Latina no recibían la atención o prioridad que debían.

Estos objetivos de la política coreana hacia América Latina no son muy diferentes de los principios diplomáticos rutinarios. Sin embargo, resulta muy significativo que el establecimiento de estos principios indujo a cambios dentro de Corea vis-a-vis con América Latina. Los cambios institucionales más significativos pueden ser ejemplificados de la siguiente manera: la creación del *Departamento (División) de Asuntos de América Latina y el Caribe* en el Ministerio de Relaciones Exteriores y la *Fundación del Consejo Coreano de América Latina y el Caribe*, ambos eventos fueron ejecutados antes de la visita del presidente Kim a América Latina. Ahora, con el establecimiento de la nueva *División*, que se encarga

de forma exclusiva de los asuntos de América Latina, se espera mejorar las políticas dirigidas a la región.

### **El Consejo Coreano de América Latina y el Caribe**

El consejo Coreano de América Latina y el Caribe es una organización no gubernamental, sin fines de lucro e independiente, fundada en 1996 para promover aspectos económicos, culturales y académicos entre Corea y América Latina en el sector privado, así como para incrementar el entendimiento entre los pueblos. Como ilustramos más abajo, el Consejo planea varias actividades, tales como la promoción de seminarios sobre temas de América Latina y el Caribe (LAC) para fortalecer el entendimiento regional. El Consejo provee de información actualizada y también publica boletines sobre asuntos contemporáneos de la región en temas como cooperación, junto con instituciones, universidades y compañías. Regularmente ofrece seminarios y conferencias internacionales sobre Corea y América Latina.

Actividades principales del Consejo:

- Promover el intercambio político, cultural, económico y académico para incrementar el entendimiento de los pueblos de Corea y América Latina y el Caribe
- Incrementar el intercambio de información sobre América Latina y el Caribe con instituciones internacionales involucradas en la región.
- Aumentar la cooperación entre instituciones domésticas, grupos y empresas involucradas en relaciones con América Latina.
- Recabar información reciente sobre América Latina para los miembros del Consejo.
- Asistir a muestras y seminarios relacionados con la cultura de América Latina
- Aconsejar y recomendar políticas al gobierno coreano sobre América Latina y el Caribe

Entre otras instituciones coreanas que promueven y colaboran en el desarrollo de relaciones bilaterales y multilaterales con América Latina, podemos mencionar:

#### Foro de Diálogo y Cooperación entre Corea y América Latina

Durante la visita del presidente Kim Young Sam a Guatemala en septiembre de 1996, se acordó establecer un mecanismo consultivo para la cooperación entre Corea y Centro América; el primer foro de diálogo y cooperación se celebró en El Salvador, en agosto de 1997, y el segundo foro en Seúl, en julio de 1998. Durante las reuniones, los ministros de relaciones exteriores de Corea y de los cinco países del itsmo discutieron las maneras de promover el intercambio y la cooperación en áreas tales como la política, economía, comercio e inversión; especialmente, la expansión de la inversión coreana en la región, y la cooperación económica vis-a-vis con Centro América y sobre la incorporación de Corea en el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).

#### Reuniones del comité consultivo Corea-Mercosur

En 1997, Corea y Mercosur, la integración económica más grande de América Latina, sostuvieron la primera reunión del comité consultivo en Asunción, Paraguay. Se acordó que las reuniones se celebrarían de forma regular, dando lugar la segunda en Brasilia ( Brasil) el 5 de octubre de 1998, y la tercera en Seúl.

#### Reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores de la Troika del Grupo de Río y Corea

En marzo 1996, Corea organizó un canal de consulta con el Grupo de Río, el órgano de consulta político más grande en América Latina. La reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores de la Troika del Grupo de Río y Corea se celebra anualmente desde la primera reunión en la Naciones Unidas el 27 de septiembre de 1996.

#### Miembro observador de la Asociación de Estados Caribeños

En la cuarta reunión ministerial de la Asociación de Estados Caribeños, llevada a cabo en Bardados, el 11 de Diciembre de 1998, Corea fue admitida como miembro observador de la AEC, un órgano regional de

cooperación con 25 países miembros incluyendo México, Colombia y Venezuela.

Mediante el estatus de Corea como país observador, se espera que sea de gran importancia para el desarrollo de las relaciones multilaterales de cooperación con los países latinoamericanos, los cuales muestran tradicionales lazos de amistad con Corea desde hace tiempo. Además de ser un miembro observador permanente en la Organización de Estados Americanos y de otros foros consultivos, la participación en la AEC le permite la oportunidad de expandir sus lazos diplomáticos vis-a-vis con América Latina a la vez de fortalecer la cooperación económica entre los países de la región.

### Incremento de las Relaciones Bilaterales

Los esfuerzos de Corea para fortalecer positivamente las relaciones con la región latinoamericana son manifiestos, no son sólo a través de canales multilaterales, sino también por medio de una activa cooperación bilateral con todos los países de América Latina.

En septiembre y octubre de 1998, se llevó a cabo la primera reunión consultiva de alto nivel entre Corea y Venezuela; Corea y Chile; y Corea y Brasil, en Caracas, Santiago y Brasilia, respectivamente. En estas reuniones, se discutieron asuntos pertinentes a cada país, incluyendo además, la expansión del comercio e inversión, así como la situación en América Latina y la península coreana.

En diciembre de 1998, la reunión de Ministros de Comercio, la 7ª reunión del comité conjunto Corea-Chile y la segunda reunión del comité conjunto Corea-Brasil se llevaron a cabo en la Ciudad de México, Santiago y Brasilia, respectivamente. Se acordó expandir la cooperación en áreas tales como la economía, comercio, ciencia y tecnología. Particularmente, la 7ª reunión consultiva conjunta Corea-Chile acordó organizar un grupo de alto nivel para la conclusión de un tratado de libre comercio entre Corea y Chile, tal como se había previsto en la cumbre Corea-Chile, celebrada con ocasión de la 6ª Cumbre de APEC (Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico) en noviembre de 1998.

Por otra parte, se celebró la tercera reunión de la comisión 21ª Corea-Brasil, un órgano consultivo a nivel cívico en mayo de 1998, en Río de Janeiro, lugar donde ambos países acordaron expandir el comercio bilateral en varias áreas. Recientemente, se celebró la primera reunión de la Comisión 21 entre Corea y México, en la capital coreana.

### 3. Situación actual en las relaciones económicas entre Corea y América Latina

Corea es un país que no cuenta con abundantes recursos naturales, por lo tanto ha dirigido su desarrollo económico a través de la promoción de exportación industrial. Por lo contrario, los países de América Latina han basado su economía en la exportación de los productos del sector primario y la importación de productos industriales. Corea ha demostrado una actitud similar al de los países avanzados en el mercado internacional de productos primarios con actitudes como restringir las importaciones de productos agrícolas, mientras que los países de América Latina han mantenido una postura en las acciones cooperativas y comunes contra la política de países avanzados.

Ambas regiones han dirigido sus políticas exteriores con el objetivo de promover el intercambio a través de la promoción comercial entre las distintas naciones. Sin embargo, desde finales de los '80, los países de América Latina han adoptado una estrategia de promoción de exportación, dando vuelta a su antigua ruta del desarrollo, con una reforma económica orientada al mercado abierto y a la integración económica regional, también comenzaron a desarrollar la diversificación de los socios comerciales bajando la dependencia en un solo producto y un solo comprador. Este cambio le dio la oportunidad a Corea de crear un ambiente propicio para promover una cooperación económica vigorosa con los países latinos, antes vistos solamente como un mercado para las exportaciones.

**Tabla 1. Exportación de Corea a América Latina**

(En millones de dólares americanos)

	<b>X<sup>1</sup> de Corea a A. L.<sup>2</sup> (A)</b>	<b>X Total Corea (B)</b>	<b>(A)/(B)x100(%)</b>
<b>1994</b>	6.430	96.013	6.7
<b>1995</b>	7.370	125.058	5.9
<b>1996</b>	8.961	129.715	6.9
<b>1997</b>	8.668	136.164	6.4
<b>1998</b>	8.867	132.313	6.7
<b>1999</b>	8.645	143.685	6.0
<b>2000</b>	9.369	172.268	5.4

Fuente: KOTIS. <sup>1</sup> Exportaciones. <sup>2</sup> América Latina



Con el incremento de las exportaciones coreanas a la región, Latinoamérica ha emergido como un atractivo mercado de exportación, abarcando el 6% de la exportación total en los años 90, un aumento sustantivo si comparamos las cifras de los años 80, que es del 3%. En la década de los 90 entre 1994 y 2000, la exportación coreana a América latina ha aumentado en un 46%. Al analizar las razones del incremento en las exportaciones, notamos las siguientes características: (1) una acertada política de reforma y apertura del mercado latinoamericano, (2) expansión de la inversión debido a la integración regional tales como NAFTA y MERCOSUR, y (3) el aumento en la competitividad de principales productos coreanos (Kim, *et.al.* 2002).

La tabla 1 ilustra que la tasa de exportación coreana a América Latina es del 6%, encontrándose ligeramente por encima de la tasa de participación de América Latina en el comercio mundial. Esto demuestra que Corea es uno de los pocos países en sobrepasar esta participación en la región, por lo tanto podemos decir que Corea dispone de una porción significativa en el mercado Latinoamericano. Corea ocupa un lugar privilegiado, junto a Estados Unidos y España, en términos de participación económica en el mercado de esta región. Sin embargo, América Latina afronta un serio desequilibrio en su balanza comercial con Corea, es decir, la exportación de productos a este país no ha aumentado, permaneciendo sin ningún desarrollo.

**Tabla 2. Exportación de América Latina a Corea**

(En millones de dólares americanos)

Años	X <sup>1</sup> de A L <sup>2</sup> a Corea (A)	X total de A L (B)	(A)/(B)x100 (%)
1994	3.280	189.000	1.7
1995	3.964	227.770	1.7
1996	4.392	256.901	1.7
1997	4.076	283.983	1.4
1998	2.197	280.364	0.8
1999	2.865	305.335	0.9
2000	3.263	347.490	0.9

Fuente: KOTIS. <sup>1</sup> Exportaciones. <sup>2</sup> América Latina

Debido a la recesión económica, que fue seguida por la crisis financiera en Corea en 1998, la importación desde Latinoamérica ha disminuido sustantivamente y no se ha recuperado hasta hoy día. En el año 2000 se registró solamente un 2,0% del total de las importaciones y, en 2001, solamente un 2,4%.

Una de las principales razones del desequilibrio comercial obedece a que los países de América Latina no consiguen aumentar sus exportaciones a Corea debido al escaso valor agregado de sus productos y se limitan, pues, a la exportación de productos primarios. Según reflejan los datos estadísticos, Corea abarca solo el 1% en el mercado de exportación en los países de América Latina, mucho menor que la participación coreana en la proporción del total de importación mundial que es el 2% (Jong-Sup Kim, 2001).

La estructura del intercambio comercial entre Corea y Latinoamérica refleja naturalmente el diferente grado de desarrollo que alcanzaron ambas regiones en las dos últimas décadas, particularmente en material industrial, así como la diferente dotación de recursos naturales, energéticos y mineros.

Las exportaciones latinoamericanas a Corea se concentran en productos como el petróleo, minerales de hierro y zinc, productos pesqueros, cobre, plomo y hierro, ferro níquel, y algunos productos manufacturados en la región.

Por su parte, las exportaciones coreanas se encuentran focalizadas en productos de elevado valor agregado, destacándose las exportaciones de productos eléctricos, de informática y telecomunicaciones, automóviles, productos textiles, entre los más importantes.

Mientras tanto, la inversión directa coreana en América Latina ha aumentado sustantivamente gracias a los resultados macroeconómicos acertados de la reforma económica en la región, por la estabilización de precios, reflejando así las condiciones propicias de inversión a la vez fortalecidas con políticas económicas abiertas, y también gracias a una agresiva política del estímulo de la inversión extranjera con fines de aceleración del desarrollo económico.

Como podemos observar en la tabla 3, la inversión directa coreana a América Latina, desde 1995 hasta 1999, ha alcanzado 960 millones de dólares. Mientras que las cifras actualizadas hasta Mayo del 2001 demuestra que la inversión coreana ha sido de 2,797 millones de dólares en valores monetarios. Esta figura representa el 9.3% del total del IED coreano en el mundo. Aún con estas cifras, la proporción de la inversión directa coreana en la región es inferior a la tasa media de inversión directa de otros países en América Latina, que se encuentra a un valor entre

10~14%. Por regiones, América Latina ocupa el cuarto lugar en términos de recepción del IED coreano, después de Asia, Norteamérica, y Europa. Sin embargo, en términos de la sinergia económica potencial, nuestra escala de la inversión en Latinoamérica es aún muy reducida. Hasta ahora Corea ha invertido sólo en 6 países latinoamericanos, Bermudas, México, Brasil, Panamá, Argentina, y las Islas Vírgenes, con inversiones que superan los 100 millones de dólares. Sin embargo, si descartamos a Bermudas y las Islas Vírgenes, que son países receptores de inversión internacional, nos dejan solamente con cuatro países.

**Tabla 3. IED Coreana a América Latina**  
(en millones de dólares americanos)

	<b>IED Coreana a A. latina</b>	<b>IED Coreana al mundo</b>	<b>(A)/(B)x100 (%)</b>
	<b>(A)</b>	<b>(B)</b>	
1994	96	3.582	2.7
1995	246	4.948	5.0
1996	421	6.472	6.5
1997	608	5.887	10.3
1998	389	5.099	7.6
1999	286	4.629	6.2

Fuente: Banco de Exportación e Importación de Corea, World Investment Report

Con relación a los sectores de inversión, podemos señalar que el IED coreano se encuentra diversificado en el sector inmobiliario y de servicios con una participación del 59,2%, un 25,1% en la industria manufacturera, un 8,7% en industria de explotación minera, un 5,7% en comercio, un 4,6% en telecomunicaciones, y un 4% en industria agrícola (Kim, *et.al.* 2002).

A modo de resumen, podemos afirmar que entre Corea y Latinoamérica existe un interesante y potencial nivel de relaciones económicas y comerciales, así como de intercambio científico y tecnológico. Sin embargo, estos vínculos están aún lejos de alcanzar su máximo potencial si se tiene en cuenta las grandes posibilidades de complementación existentes entre estas regiones. Además, requieren el esfuerzo y apoyo de los gobiernos involucrados, así como el ímpetu de los respectivos sectores empresariales, institutos de investigación y universidades.

#### **4. Hacia el futuro: una nueva agenda para la cooperación**

##### 1) Un nuevo horizonte de cooperación

Corea ha desarrollado su economía en los últimos 50 años y desde 1996 ha sido invitado como socio a formar parte de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OECD por sus siglas en inglés), desde la cual debe, en forma de buena voluntad, cooperar en el desarrollo de las relaciones políticas, sociales, y culturales, en la región latinoamericana, tomando un rol significativo y preponderante. No obstante, ambas partes deben cooperar activamente, de forma equilibrada, en los temas relativos al tráfico de drogas, terrorismo, reducción en la proliferación nuclear, medio ambiente, derechos humanos, y reducción de la pobreza, que van más allá del nivel local.

En este contexto, necesitamos prestar atención especial a las tres categorías estratégicas, que la CEPAL dispone para alcanzar estos objetivos y desarrollar planes de acción para América Latina:

1. Desarrollo de políticas socio-económicas, tales como la erradicación de la pobreza, la reducción de la discriminación de género, y la redistribución de la riqueza.
2. Mecanismos de desarrollo en el contexto nacional y local.
3. Estrategias del desarrollo equilibrado para el desarrollo económico y la protección del medio ambiente. (<http://www.eclac.org>)

Estos objetivos y planes del desarrollo tratan de temas actuales, tales como el medio ambiente y desigualdad de género relacionados con el desarrollo económico y pueden ser una alternativa al modelo neo-liberal centrado en el crecimiento del desarrollo económico. Por lo tanto, los objetivos y planes de estrategia diplomática a medio plazo hacia América Latina deben reflejar un nuevo paradigma, promoviendo la maximización de intereses nacionales así como los beneficios mutuos.

Además, Corea debe concentrar los esfuerzos internacionales para proteger y promover los derechos humanos. Como país actualmente designado miembro del Comité Internacional de los Derechos Humanos, debe participar activamente en este tema y al mismo tiempo elevar su estatus internacional como país protector de los derechos humanos, participando activamente en los esfuerzos internacionales para solucionar los problemas no solo relacionados con los derechos humanos, sino también con los derechos de las mujeres, niños y refugiados.

Corea debe impulsar un acercamiento común con los países de América Latina para apoyar conjuntamente los esfuerzos internacionales en la promoción de los derechos humanos. Los países americanos pasaron por una historia llena de violaciones, impunidad, y abusos frente a los derechos humanos. Sin embargo, actualmente la sociedad latinoamericana se encuentra experimentando un periodo de transición, basado en el apego al Estado de Derecho, tornándose más sensible a los problemas relativos a los derechos humanos. Es decir, se encuentra en un ambiente propicio para desarrollar las relaciones bilaterales de cooperación y asistencia.

Por otro lado, las dos regiones deben cooperar en la búsqueda de soluciones referentes a los problemas ambientales, que es una agenda cada vez más importantes en la actualidad. La problemática ambiental debe ser considerada un punto fundamental en la redacción de la estrategia diplomática hacia América Latina. La gravedad de los problemas ambientales, tales como la destrucción de la selva tropical en Amazonas, la contaminación atmosférica y otros, deben considerarse como propios, acentuando el peligro de la extinción de las reservas ecológicas y buscando un acercamiento común en la búsqueda de soluciones con la comunidad internacional.

Es de suma importancia para la sociedad internacional que, en vez de ejercer presión a América Latina, como lo ha hecho hasta este momento, fortalezca la asistencia financiera y técnica a la región, enfocando y acentuando la importancia del desarrollo sostenible. Según el Banco Mundial, el modelo del desarrollo económico del siglo XXI es un concepto complejo, que incluye varios puntos de vista y conceptos y sugiere cinco puntos fundamentales necesarios para lograr el desarrollo sostenible.

En primer lugar, hay que contar con un capital financiero basado en políticas macroeconómicas acertadas y operaciones financiera transparentes. En segundo lugar, la necesidad de bienes de capital e infraestructura tales, como edificios, maquinarias, caminos, y puertos; en tercer lugar, capital humano sano y educado; en cuarto lugar, fortalecimiento del capital social con los individuos y grupos en convivencia armónica y equilibrada; y por último, la preservación y conservación de la ecología. Es de suma importancia que estos cinco puntos estén sincronizados a fin de alcanzar el desarrollo sostenible. (<http://www.worldbank.org>.)

Según las metas acordadas en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente de Río en 1992 y el Foro Ambiental 2002 en Johannesburgo, es fundamental aumentar en cooperación y la ayuda en estos programas incluyendo proyectos bilaterales enfocados

especialmente en la transferencia de tecnología a las regiones en vías de desarrollo, tales como América Latina, a fin de lograr la realización del desarrollo sostenible en forma autónoma.

## 2) Relaciones Económicas Bilaterales

### *La expansión de la inversión extranjera directa*

Aún cuando América Latina es un mercado importante para los productos coreanos, Corea se encuentra lejos de ser catalogado como un socio importante de Latinoamérica en términos de la inversión, ya que la participación de la IED coreana en esta región es relativamente escasa. Esto es el punto distintivo entre la inversión y el intercambio comercial. La exportación total de Corea a esta región abarca 2,5% de las exportaciones mientras que la participación en la inversión directa extranjera abarca solamente 1%.

Sin embargo, considerando que la IED coreana se encuentra en continuo aumento, la relación cooperativa entre las dos regiones llegará a ser mucho más importante en un futuro cercano. Corea puede ser considerada como un socio potencialmente importante para América Latina en términos de la inversión e intercambio comercial, ya que este país se encuentra focalizando y aumentando su interés en el mercado latinoamericano. Sin embargo, como habíamos mencionado previamente, la IED coreana es muy poca en comparación con la IED mundial. Esto refleja que Corea se ha centrado en la cooperación comercial con orientación de la exportación enfocando y promoviendo intereses a corto plazo. Actualmente, el ambiente ha madurado y se encuentra propicio para que Corea dirija sus políticas de inversión con una perspectiva a largo plazo.

Mientras tanto, se prevé que el intercambio en servicios, tales como telecomunicaciones y finanzas aumentará sustantivamente, ya que los temas pertinentes al intercambio en el sector servicios están siendo revisados en la esfera del OMC, además, los movimientos hacia la privatización y la desregulación en las economías americanas abrirán más oportunidades al sector servicio en esta región. Como Corea ofrece un factor positivo y competitivo en la tecnología de las telecomunicaciones y en la tecnología de la información, puede crear una vigorosa relación de cooperación, participando activamente en la privatización de las empresas correspondientes a la industria de servicios o estableciendo nuevas compañía a través de la IED hacia la región.

*Expansión de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD)*

Es indispensable que Corea aumente gradualmente el presupuesto en los proyectos de cooperación internacional a fin de satisfacer el sentimiento nacional, así como elevar el estatus y cumplir con las expectativas de los países en desarrollo. Desde los años 1990, la asistencia bilateral ha sido la principal forma de ayuda dentro del programa de asistencia internacional de Corea, contabilizando en más del 60% el total de los giros anuales de la asistencia oficial para el desarrollo. Este flujo coincide con el establecimiento del Fondo de Cooperación y Desarrollo Económico (EDCF por sus siglas en inglés) para préstamos concesionales en 1987 y con la Agencia para la Cooperación Internacional de Corea (KOICA, por sus siglas en inglés) para la cooperación técnica y las donaciones directas en 1991. Estas instituciones contabilizan la mayoría de la asistencia bilateral de Corea.

En programas de asistencia bilateral es difícil ejecutar proyectos de gran escala con presupuestos tan limitados. Por esta razón, Corea se concentra en la mejora de las capacidades de los países con el propósito de brindar asistencia con el objetivo de lograr la autosuficiencia necesaria. Por ello, las principales áreas de asistencia son los recursos humanos y la infraestructura económica.

A través del AOD, Corea puede asistir a los países de América Latina en temas relacionados con el desarrollo económico y al mismo tiempo satisfacer sus obligaciones dentro de la comunidad internacional. También le permite la promoción de las empresas exportadoras, facilitando la penetración en los mercados de los países en desarrollo. Sin embargo, uno de los puntos más débiles del AOD coreana es que aún esta entidad se encuentra en una situación inicial en los niveles monetarios.

Por muchos años los países que mayor asistencia han recibido se encuentran en Asia. En el 2000, US\$ 82.9 millones fueron transferidos a esta región, contabilizando por el 63.1% del total de asistencia bilateral de este año. Por otro lado, los países latinoamericanos recibieron en total US\$ 12.2 millones, contabilizando por el 9.3% del total de asistencia bilateral. (EDCF Annual report, 2001:21-22). Esta proporción es relativamente pequeña considerando la importancia de América Latina como un futuro mercado de exportación e inversión. En este contexto, Corea debe fortalecer las políticas exteriores hacia América Latina a través del incremento de AOD en el futuro.

### 3) Profundización del entendimiento mutuo

Las diferencias culturales pueden causar malentendidos y afectar negativamente el intercambio, ya sea en el campo cultural o comercial. Una buena imagen puede elevar sustancialmente la competitividad del país. Hasta ahora, la imagen reflejada entre Corea y América Latina no fue la mejor. Especialmente en los casos del maltrato de trabajadores de ciertas empresas coreanas en algunos países latinoamericanos han diseminado rápidamente la imagen negativa de las compañías coreanas y, de esta manera, la imagen del país. Es decir, elevar la imagen de Corea es una prioridad para mejorar las relaciones con América Latina. Los siguientes pasos constituyen más bien sugerencias para lograr este objetivo.

Primero, ambas regiones deben analizarse cuidadosamente para conocerse mutuamente. Uno de los métodos más eficientes, según el punto de vista educativo, es fomentar los estudios de área sobre Corea en América Latina y viceversa, para poder establecer las bases fundamentales del entendimiento mutuo. También conviene promover un sistema educativo en el nivel superior, fomentando estudios específicos sobre historia, cultura, política y la economía.

Existe un precedente en la introducción de estudios de área sobre Corea en América Latina, donde el gobierno coreano ha otorgado cierta asistencia a algunas universidades de América Latina. Sin embargo, no ha causado el efecto esperado, ya que la profundidad de los estudios ha sido deficiente concentrando sólo en el aprendizaje del idioma. Además la inversión ha sido a corto plazo y la asistencia muy escasa. Por lo tanto, es recomendable que el gobierno coreano realice un cambio drástico en su política de promoción de estudios coreanos en América Latina. Por ejemplo, aplicando la lógica de selección y concentración, el gobierno debe seleccionar 3-4 universidades que realicen estudios e investigaciones sobre Corea, analizar sus programas y después realizar una inversión intensiva en estas universidades. Es necesario establecer los estudios coreanos de manera profunda y producir expertos locales sobre Corea que conozcan intensamente ambas culturas y, desde luego, que dominen ambos idiomas.

Para los interesados que no tengan la oportunidad de acceder al programa, el gobierno puede realizar invitaciones a estudiantes latinoamericanos a Corea, o bien otorgar becas para que estudien en los institutos de estudios coreanos conducidos en un idioma extranjero. También sería beneficioso al interés nacional si el gobierno coreano formara a funcionarios de gobiernos latinoamericanos con programas de



intercambio a largo plazo. Es decir, en lugar de realizar programas de idioma de corta duración, sería más útil establecer programas profesionales, tales como curso de cultura e idioma coreano o de economía coreana.

En segundo lugar, es de suma importancia revitalizar el intercambio cultural, ya que esto nos permitiría mejorar el entendimiento mutuo y contribuir activamente a la expansión comercial, aceptando los productos culturales de ambas regiones. Por ejemplo, la introducción de películas y telenovelas coreanas crearía un efecto significativo y positivo en los habitantes de América Latina. A tales efectos, podemos seleccionar algunos países bases para ejecutar el doblaje del idioma u otros trabajos de comercialización. Por otro lado, al enfocar esfuerzos en la introducción de músicas y bailes latinoamericanos, bien atractivos para muchos coreanos, se puede desempeñar un papel importante en el entendimiento mutuo y mejorar la relación entre las dos regiones. (el paso más importante para introducir cada cultura es establecer una relación de cooperación entre los medios de comunicación regional).

Por último, el gobierno coreano debe establecer una política de comunicación para los residentes coreanos en América Latina y los países de América Latina deben realizar esfuerzos en comprender mejor la cultura de residentes coreanos en sus tierras. América Latina es una tierra de inmigración donde europeos, africanos, y asiáticos crearon la América Latina de hoy día. Desde los finales de los '80 cuando la globalización y apertura comenzaron, muchos coreanos emigraron a América Latina en busca de nuevas oportunidades, especialmente, después de la crisis financiera coreana en 1997-98 cuando la migración a dicha región ha aumentado rápidamente. Sin embargo, con la crisis económica de Argentina y otros países, los emigrantes coreanos fueron forzados a trasladarse a México u otro país latinoamericano, modificando el patrón de la re-inmigración coreana dentro de América Latina .

Además, el gobierno debe filtrar previamente focos de tensión, tales como el problema de la inmigración ilegal, cooperando activamente con el gobierno local y al mismo tiempo debe ayudar a los residentes coreanos a preservar su identidad y a prosperar en la sociedad local tanto en el ámbito económico como político. También, debe concentrar especialmente esta política de asistencia en el programa de la educación que puedan ayudar a la localización de los residentes coreanos. Por lo demás, como los inmigrantes coreanos se enfrentan el cambio generacional y se desarrollan como una persona natural en la sociedad local a largo plazo, el gobierno debería intentar establecer una red de información, conectando y monitoreando la sociedad coreana en América

Latina con su madre patria, generando así un vínculo poderoso entre coreanos para el beneficio futuro mutuo.

## **5. Conclusión**

El orden internacional del siglo XXI, que está caracterizado por la finalización de la Guerra Fría, la aparición de Unión Europea, el crecimiento sostenido de China durante los últimos años, la economía relativamente debilitada de EE.UU. y de Japón, y la expansión del regionalismo, está propiciando un nuevo orden multipolar. La bipolarización ya es una historia pasada y las nuevas tendencias económicas brindan oportunidades económicas en nuevos focos de inversión.

Corea, una de las economías de mayor desarrollo en los últimos 50 años, y América Latina, con una de las mayores reserva de riquezas naturales y gran potencial de desarrollo, pueden fomentar una relación mutuamente beneficiosa, mucho más de lo actualmente examinado. En este contexto, las dos regiones deben continuar la relación de cooperación en la política, economía, e intercambio basado en el marco fundamental de la amistad y cooperación sostenible, aumentando sus esfuerzos para elevar el nivel de entendimiento mutuo, tanto en el nivel académico como cultural.

El esfuerzo mutuo es de vital importancia para la realización de los objetivos estimados. Así como los problemas geográficos han quedado en el pasado, ambas regiones deben concentrarse en enfatizar las políticas exteriores focalizándose en las inversiones no sólo de índole comercial, sino también en lo cultural, social y político. Los vientos de transición se encuentran a favor de la sinergia cooperativa, las expectativas y los esfuerzos cada vez son más positivos y esperanzadores. Para el fin común mutuo los elementos se encuentran preparados, entusiasmo y buena voluntad de ambas partes no escasean, sólo falta el punto de partida y así ambos podrán desarrollar la valoración como verdaderos socios en el siglo XXI.

## **Referencias bibliográficas**

- Abraham F. Lowenthal, "Crisis down South América way: U.S. interests justify prompt attention, action" *Milwaukee Journal Sentinel*, 18 Aug, 2002.
- EDCF Annual Report*, Ministry of Finance and Economy, The Export-Import Bank of Korea, 2001.
- Kim, Chong-Sup. "Recent Trends in the Trade between Korea and Latin América," paper presented at *Korea-Latin America Business Forum*, 2001.
- Kim, Won-Ho. "Does Korea Have a Latin America Policy?: Goals and Constraints," paper presented at *Korea-Latin America Business Forum*, 2002.
- Kim, Won-Ho, Jongsup Kim and Jae-Sung Kwak, *Agendas futuras para la política exterior de Corea hacia América Latina*, Ministerio de Relaciones Exteriores y Negocios, 2002.
- Kwak, Jae-Sung, "Changing Relations between Asia and Latin América: Redefining the Pacific Rim", *Asian Journal of Latin American Studies*, Vol.1, 1998.
- Kwak, Jae-Sung, *International Relations in Latin America in the 1990s*, *Latin American Affairs*, 18-2, 1999.
- Montero-Lopez, Ricardo, "Korea's FDI toward Latin America: Business Environment and Opportunities", paper presented at the LASAK2002 Winter Conference, 7 Dec. 2002.
- Rice, Condoleezza, "Promoting the National Interest", *Foreign Affairs*, 79:1, Jan/Feb 2000.
- Roberts, Paul Craig & Karen Lafollette Araujo. *The Capitalist Revolution in Latin America*. New York: Oxford University Press, 1997.
- UNCTAD (2002), *World Investment Report*.
- <http://www.eclac.org>
  - <http://www.worldbank.org>
  - <http://www.koreaexim.go.kr>
  - <http://www.kita.org>
  - <http://www.mofat.go.k>